

彩色圖解 手術期照護、 麻醉、疼痛控制 及重症照護

AN ILLUSTRATED COLOUR TEXT

Perioperative Care, Anaesthesia,
Pain Management and Intensive Care

原著：

Michael Avidan
Andrea M.R. Harvey
José Ponte
Julia Wendon
Robert Ginsburg

編譯：

許淑霞
台北榮民總醫院麻醉部主治醫師
黃煜尹
台北榮民總醫院麻醉部醫師
尹彙文
台北榮民總醫院外科加護中心主任
重症醫學會秘書長



Elsevier Limited



合記圖書出版社 發行

彩色圖解 手術期照護、 麻醉、疼痛控制 及重症照護

AN ILLUSTRATED COLOUR TEXT

**Perioperative Care, Anaesthesia,
Pain Management and Intensive Care**

原著：

Michael Avidan

Andrea M.R. Harvey

José Ponte

Julia Wendon

Robert Ginsburg

編譯：

許淑霞

台北榮民總醫院麻醉部主治醫師

黃煜尹

台北榮民總醫院麻醉部醫師

尹彙文

台北榮民總醫院外科加護中心主任

重症醫學會祕書長



Elsevier Limited



合記圖書出版社 發行

國家圖書館出版品預行編目資料

彩色圖解手術期照護、麻醉、疼痛控制及重症照護 / Michael Avidan 等原著；尹彙文，許淑霞，黃煜尹編譯。－初版。－台北市：合記，2004[民93]
 頁： 公分
 含索引
 譯自：Perioperative Care, Anaesthesia, Pain Management, and Intensive Care: An Illustrated Colour Text
 1. 外科－護理 2. 麻醉 3. 疼痛醫學
 416.34 93008290

書名 彩色圖解手術期照護、麻醉、疼痛控制及重症照護
編譯 尹彙文，許淑霞，黃煜尹
執行編輯 程穎千
發行人 吳富章
發行所 合記圖書出版社
登記證 局版臺業字第 0698 號
社址 台北市內湖區(114)安康路 322-2 號
電話 (02) 27940168
傳真 (02) 27924702
網址 www.hochi.com.tw

總經銷 合記書局
北醫店 臺北市信義區(110)吳興街 249 號
電話 (02) 27239404
臺大店 臺北市中正區(100)羅斯福路四段 12 巷 7 號
電話 (02) 23651544 (02) 23671444
榮總店 臺北市北投區(112)石牌路二段 120 號
電話 (02) 28265375
臺中店 臺中市北區(404)育德路 24 號
電話 (04) 22030795 (04) 22032317
高雄店 高雄市三民區(807)北平一街 1 號
電話 (07) 3226177
花蓮店 花蓮市(970)中山路 632 號
電話 (03) 8463459

郵政劃撥 帳號 19197512 戶名 合記書局有限公司

西元 2004 年 6 月 10 日 初版一刷

前言 (Preface)

外科手術在過去的兩百年間有了戲劇性的重大改變。從過去罹病率和致死率極高的時代，演變至今日，不僅要在手術中存活下來，更要減少病人所遭受的傷害與不適。

由於手術治療變得更為積極，使年紀更大和較病重的人均可以接受大手術。

術中照顧，是一個極具挑戰且振奮人心的領域。這本圖解教材是為了增進術中處置能力的醫

師和學生所寫的。為了配合此系列的書籍，我們每一個主題都僅有兩頁的內容，且在每個主題之後都有重點總結和病例討論，目的就在於要讓讀者能快速掌握重點所在。本書最後有附註進階的參考資料，有興趣的讀者可以進一步閱讀。希望大家開卷愉快！

Missouri
2002

M.A.
A.H.



致謝 (Acknowledgement)

由於太多人的協助，才使得本書終能付印。首先要感謝 Elsevier Science 公司發行部同仁的貢獻，尤其是 Lynn Watt 與 Sarah Keer-Keer 耐心引導與適切批評。沒有他們持續回饋，支持，最真確的評議，這書是無法完稿。本書的重要衝擊是有許多圖示，當然要特別感謝 Graeme Chamber 他清晰有創意的圖像製作。

另外要特別感謝 Dr. Nicola Jones (對 HiV 及其他病毒，抗生素預防性使用及術後感染)，Dr. Emma Alcock (對腦死與器官捐贈之特殊處置)，Dr. Jonathan Berry (對心肺復甦章節) 及國王醫學院醫學生的幫忙。

全書中充斥大量圖片資料用心，讀者不難發現專業攝影與作者們的用心編輯，當然要特別感激 David Langdon (國王學院資深醫學攝影專家)，Molly Hedley, Sue Berry 及 Lisa Tombling (國王學院急救訓練專家) 及國王學院醫院及 John Radcliffe 醫院之全體醫學攝影部門同仁。

最後我們要向倫敦國王學院醫院 Barnes Jewish 醫院 (Stlocis) 及 Aberdee Royal 公司之所有同仁及患者在本書當中攝影之同意刊出。

Contributors

Apart from the authors listed on the cover of the book, three doctors have made major contributions to the book.

Dr Nicola Jones wrote or edited the sections on HIV and other viruses, Antibiotic prophylaxis and Postoperative infection.

Dr Emma Alcock wrote the sections on Practical procedures and Brain death and organ donation.

Dr Jonathan Berry co-authored the Resuscitation sections.

The following is a list of the students who contributed to this book and the sections that they helped to write, in chapter order.

| | |
|---------------|-------------------------------------|
| Judith | Perioperative safety |
| Cheong-Leen | Preoperative assessment |
| Rajkumar | Cardiac disease |
| Rajendram | Hypertension |
| Juliet Drew | Thrombophilia and bleeding tendency |
| Sabina Hashmy | Obesity |
| Lan-Anh Le | Alcohol and substance abuse |
| | Pulmonary disease |
| | Pregnancy and childbirth |

| | |
|-------------------|--|
| Tom Healy | Techniques of anaesthesia |
| Colin Shackell | Acid-base abnormalities |
| Richard Johnston | Fluid management |
| Anuj Bahl | HIV and other viruses |
| Riyaz Patel | Postoperative neurological complications |
| Daniel Crespi | The stress response |
| Rachel Fettiplace | Postoperative cardiovascular complications |
| Rebecca Boreham | Sedation |
| Trushar Bavalia | Postoperative pulmonary complications |
| Raju Ahluwalia | Blood products |
| Ross Hunter | Postoperative bleeding |
| Susannah Woodrow | Intraoperative complications |
| | Perioperative infection |
| | Local anaesthesia |
| | Regional analgesia |
| | Complementary medicine and analgesia |
| | ABCDs of pain management problems |
| | Infants and children |
| | Pain in the young and the old |
| | Reasons for ICU admission |
| | Monitoring of the ICU patient |
| | Resuscitation |

目錄 (Contents)

前言

| | | |
|---------------|-------------|----------|
| 現代手術期間照護的歷史 2 | 手術期間的安全事項 4 | 手術期間用藥 8 |
| | 手術前評估 6 | |

共存疾病

| | | |
|--------|----------------|--------------------------|
| 心臟病 10 | 血栓形成體質和出血傾向 16 | 肺部疾病 20 |
| 高血壓 12 | 肥胖 18 | 人類後天免疫功能不全病毒和其他 病毒 22 |
| 糖尿病 14 | | 酒精與藥物濫用 24 |

體內恆定

| | | |
|----------|---------|-------|
| 氧氣和缺氧 26 | 二氧化碳 30 | 體溫 34 |
| 酸鹼不平衡 28 | 電解質 32 | |

年幼，年長者及孕婦

| | | |
|--------|----------|----------|
| 老年人 36 | 嬰兒與小孩 38 | 懷孕與分娩 40 |
|--------|----------|----------|

鎮靜、手術與麻醉

| | | |
|--------------|-----------|----------------|
| 麻醉方式 42 | 抗生素預防法 48 | 含氧計及二氧化碳偵測計 54 |
| 鎮靜 44 | 輸液治療 50 | 術後恢復 56 |
| 壓力反應和營養治療 46 | 血液製品 52 | 實用操作處置 58 |

併發症

| | | |
|------------------|--------------|-----------|
| 手術中的併發症 60 | 手術後肺部併發症 66 | 術後出血 70 |
| 手術後的神經併發症 62 | 手術後的噁心及嘔吐 68 | 手術期間感染 72 |
| 手術後心臟血管系統的併發症 64 | | 過敏反應 74 |
| | | 休克 76 |

疼痛控制

| | | |
|------------|------------|----------------------------|
| 疼痛的評估 78 | 局部麻醉 88 | 疼痛處置問題的 ABCDs 96 |
| 疼痛定義與生理 80 | 區域麻醉 90 | 兒童與老年人的疼痛 98 |
| 疼痛藥物處置 82 | 慢性疼痛症候群 92 | 癌症疼痛處置 100 |
| 急性疼痛處置 84 | 補充療法及止痛 94 | 給家庭醫師及非麻醉專科醫師實用 的建議 102 |
| 病人自控式止痛 86 | | |

加護醫療

| | | |
|--------------|-----------------|---------------|
| 什麼是加護醫療？ 104 | 重症加護病房病人的監控 108 | 加護病房的心理層面 112 |
| 器官功能的支持 106 | 腦死和器官捐贈 110 | |

復甦術

| | |
|------------|-----------|
| 緊急氣道處置 114 | 藥物與治療 118 |
| 復甦術 116 | 持續照護 120 |

臨床病例評論

臨床病例評論 122

推薦讀物

推薦讀物 128

索引和縮寫

縮寫 131

索引 132

彩色圖解 手術期照護、 麻醉、疼痛控制 及重症照護

AN ILLUSTRATED COLOUR TEXT

**Perioperative Care, Anaesthesia,
Pain Management and Intensive Care**

原著：

Michael Avidan

Andrea M.R. Harvey

José Ponte

Julia Wendon

Robert Ginsburg

編譯：

許淑霞

台北榮民總醫院麻醉部主治醫師

黃煜尹

台北榮民總醫院麻醉部醫師

尹彙文

台北榮民總醫院外科加護中心主任

重症醫學會祕書長



Elsevier Limited



合記圖書出版社 發行

現代手術期間照護的歷史 (The history of modern perioperative care)

教科書會將有關某個主題之歷史發展之許多文章，以直敍的方式描寫主題之演化，從最早的事事件依時間序列描述，是為了涵蓋全文之完整性。然而歷史卻很少依這種方式運作，通常是包含了巧合、觀察、好奇和需求的組合，同時靈感與洞察力更是刺激進步的關鍵。

偶爾，一種技術或發明會在它出現的時機前被發展出來，但它的價值可能在幾十年或幾代之後才被發揮出來：通常一種技術的發展史可能促使另一不相關的領域大幅邁進。如果沒有針筒或皮下注射針，局部麻藥的重要性不會被彰顯；同樣地，如果沒有催眠藥 propofol 的出現，喉罩呼吸道 (laryngeal mask airway) 也不會成功地被運用。

如果沒有麻醉、重症加護、止痛、輸液治療、藥物學、對生理的瞭解、無菌技術和科技的同時發展，重大

手術的進步似乎不可能。

圖 1，以圖解描述過去幾百年間一些交互相關的發展，促成在外科手術的大邁進，更詳細的發展無法在此圖盡述。但儘管如此，圖示是一些促成從初期的手術介入到現代手術技術的事由里程碑，包括當日手術、最小侵入性手術、主要器官移植和顯微手術。過去五十年間，麻醉、重症加護和疼痛治療都已成為專門的學問。

麻醉技術 (Anaesthetic techniques)

莫頓 Morton 最早在麻薩諸塞州總醫院使用乙醚，示範了第一例全身麻醉，這還代表了一大進步。過去在清醒病人身上動手術等同可怕的經驗及高死亡率，現在全身

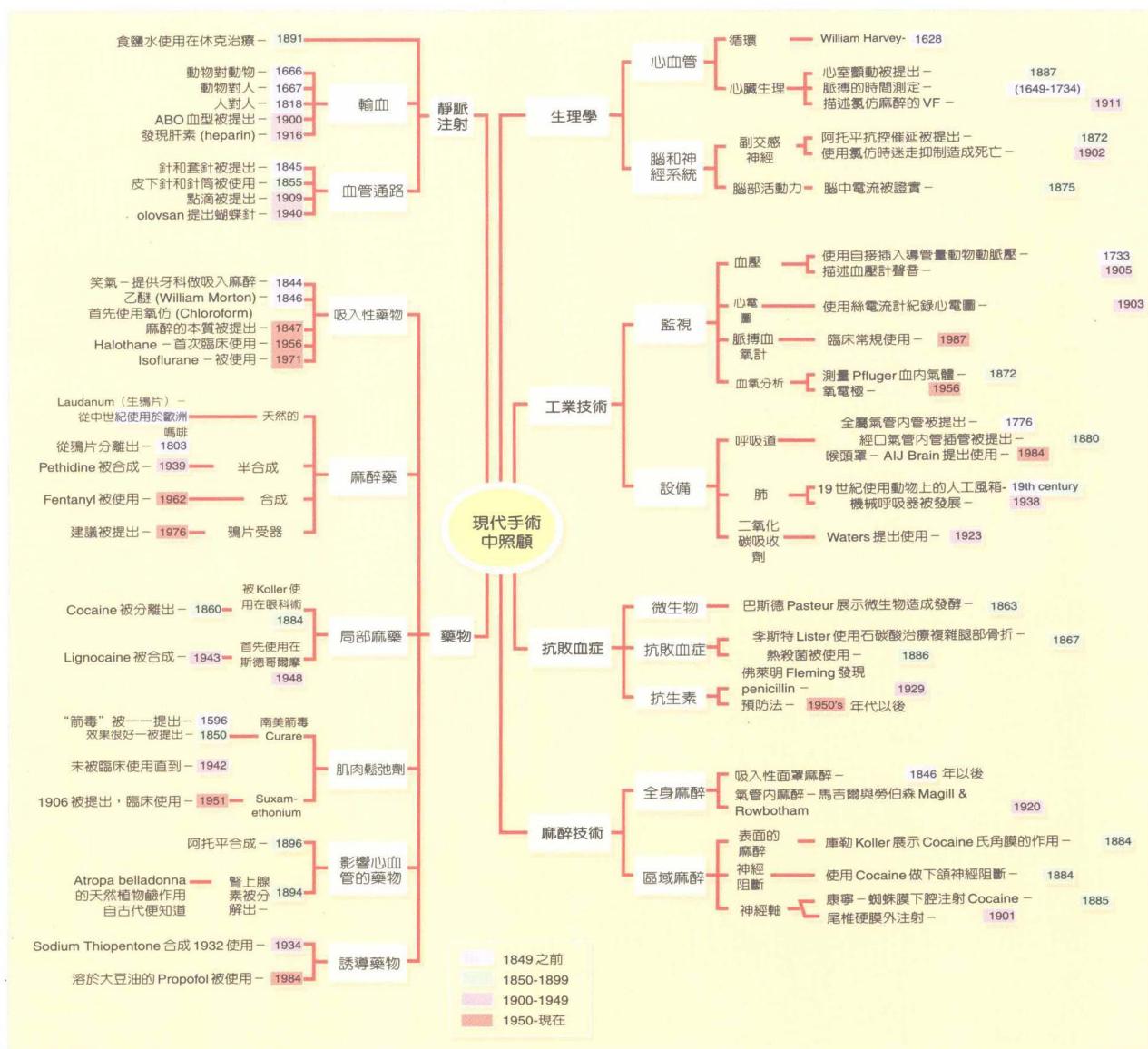


圖 1 蜘蛛網圖描述一些在手術前後照護多方面的進步。

手術期間用藥 (Perioperative medications)

引言 (Introduction)

對即將接受手術，也正在服用一些藥物的病人，醫師們應該對於他們的那些藥物應繼續服用，而那些該暫時停藥做出建議。有時這會是一個複雜的問題，繼續某些治療或停止使用某些藥物都可能有它的風險存在。

醫師應與病人一同決定治療的方向，在手術前用少許的水吞服藥丸並不會增加肺部吸入異物的風險。一般而言，為了健康的因素而在手術前繼續服用藥物，應仍是適當的決定（見圖1）。但是，不要忘記服用越多的藥物，越有可能產生副作用。

許多的因素在手術前後可能會造成一些潛在疾病的惡化，甚至是致命的驟變。鎮靜劑以及麻醉狀態本身有助於抒解焦慮，也會降低血壓，降低心臟做功，能以及降低癲癇抽搐發作的機會。



圖 1 一些可能的術前用藥。

然而，手術的壓力以及疼痛在加上一些術後的併發症卻會抵銷這些作用。心肌缺血、高血糖、呼吸道阻塞、靜脈栓塞、抽搐、支氣管攣縮以及認知的變化都可能發生。一些重要的藥物交互作用會影響手術前後用藥的決定，如圖2所示。

心血管用藥 (Cardiovascular drugs)

缺血性心臟病並不罕見，而發生急性心肌梗塞的機率是在術後三天之內最高。大部分的心臟藥物應持續服用，手術前後服用 β -阻斷劑一週可降低術後兩年內的死亡率。手術當天早上的ACEI因為會造成術中的低血壓，可以省略不要服用。

阿斯匹靈可預防心肌梗塞，栓塞性中風及術後靜脈栓塞。然而，持續服用阿斯匹靈卻有出血的風險。可行的方法是，除非出血可能造成無法收拾的後果，比如眼科手術、神經手術、脊椎手術，及心臟手術，否則應持續服用阿斯匹靈。

呼吸用藥 (Respiratory drugs)

氣喘是具有潛在致命危險的疾病，當病人的氣喘沒有被充分控制，並不建議接受非緊急的手術。術前應給予規則的藥物控制，噴霧型的 β -作用劑(agonist)以及類固醇可以在麻醉誘導前預先靜脈注射給予。另外，充分的鎮靜及止痛也具有保護的作用，非類固醇類的消炎藥則最好避免。



圖 2 藥物交互作用。

